

PROMETHEUS BICYCLES

JOINT - 18 Zoll Fahrrad-Nachläufer / Trailerbike

Mehrsprachige Bedienungs- und Sicherheitsanleitung | Produktdokument / GPSR



Version 2.0

Stand / Edition: 01/2026

DE | FR | ES | NL | IT | PL

Sprachen / Langues / Idiomas / Talen / Lingue / Języki

DE Deutsch

Seite 2

FR Français

Seite 11

ES Español

Seite 20

NL Nederlands

Seite 29

IT Italiano

Seite 38

PL Polski

Seite 47

PCB Bikes International Vertriebs GmbH

Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany

info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Diese Anleitung zusammen mit dem Produkt aufbewahren.

PROMETHEUS BICYCLES

Bedienungs- und Sicherheitsanleitung

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - 18 Zoll Fahrrad-Nachläufer



Produktdokument / GPSR

Version 2.0 | Stand 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Inhalt

1. Zu dieser Anleitung
2. Produktidentifikation und Hersteller
3. Sicherheit auf einen Blick
4. Kompatibilität mit dem Zugfahrrad
5. Montage
6. Vor jeder Fahrt und während der Nutzung
7. Wartung und Pflege
8. Sicherheits-Checkliste
9. Service und Dokumentstand

1. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Bedienungs- und Sicherheitsanleitung vor der ersten Benutzung vollständig und aufmerksam. Sie ist fester Bestandteil des Produkts und muss für spätere Fragen aufbewahrt werden.

Wenn Sie den Fahrrad-Nachläufer an eine andere Person weitergeben, geben Sie diese Anleitung mit. Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert und vor jeder Fahrt kontrolliert werden.

Diese Anleitung gilt für die PROMETHEUS BICYCLES JOINT 18-Zoll-Fahrrad-Nachläufer der unten aufgeführten Farbvarianten. Farbänderungen haben keinen Einfluss auf die hier beschriebenen Sicherheits- und Montagehinweise.

2. Produktidentifikation und Hersteller

Marke	PROMETHEUS BICYCLES
Modell	JOINT
Produkttyp	18 Zoll Fahrrad-Nachläufer / Trailerbike für Kinder
Hersteller	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
EU-verantwortlicher Wirtschaftsakteur	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Kontakt	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Geltungsbereich / Varianten

Artikel-Nr.	EAN	Farbe
21TM0815	4260717530511	Schwarz matt / Orange
21TM0816	4260717530528	Rosa

Artikel-Nr.	EAN	Farbe
21TM0817	4260717531006	Weiß

Dokumentrevision Version 2.0 | 01/2026 | Aktualisierte Kompatibilitäts-, Sicherheits- und GPSR-Informationen.

3. Sicherheit auf einen Blick

ACHTUNG - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Montage durch Erwachsene erforderlich. Nur für eine Person. Geeignete Schutzausrüstung tragen. Vor jeder Fahrt alle sicherheitsrelevanten Bauteile kontrollieren. Verwenden Sie den Nachläufer nicht, wenn Teile beschädigt, locker oder in ihrer Funktion beeinträchtigt sind.

Merkmal	Vorgabe
Empfohlenes Alter	ab ca. 5 Jahren
Empfohlene Körpergröße	ab ca. 105 cm
Max. Fahrergewicht inkl. Zuladung	55 kg
Anzahl Personen	1 Kind
Zulässige Sattelstütze am Zugfahrrad	normale Stahl-Sattelstütze, max. 31,8 mm Durchmesser
Freie Klemmfläche an der Sattelstütze	mindestens 50 mm
Nicht zulässig	Carbon-Sattelstützen, gefederte Sattelstützen, Dropper Posts / absenkbare Sattelstützen
Einsatz	keine Tricks, Stunts oder Geländefahrten

- Das Kind muss einen Fahrradhelm, festes Schuhwerk sowie geeigneten Hand-/Handgelenk-, Knie- und Ellenbogenschutz tragen.
- Nicht bei Dämmerung, Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen fahren, sofern die gesetzlich erforderliche Beleuchtung und Sichtbarkeit nicht gewährleistet ist.
- Auf nasser Fahrbahn verlängert sich der Bremsweg des Gespanns. Geschwindigkeit und Abstand entsprechend anpassen.
- Für die Nutzung auf öffentlichen Straßen gelten die jeweiligen nationalen Vorschriften. Je nach Land können zusätzliche Reflektoren oder eine Lichtanlage vorgeschrieben sein.
- Der Nachläufer ist nicht für gewerbliche Nutzung, Tricks, Stunts oder Geländefahrten konstruiert.

4. Kompatibilität mit dem Zugfahrrad

Die JOINT-Klemmvorrichtung ist ausschließlich für die Montage an der Sattelstütze des Zugfahrrads vorgesehen. Sie darf nicht an Gepäckträger, Rahmen, Sattelstreben oder anderen Fahrradkomponenten befestigt werden.



Geeignet

- normale Sattelstützen aus Stahl
- Sattelstützendurchmesser bis maximal 31,8 mm
- mindestens 50 mm frei zugängliche Klemmfläche
- Zugfahrräder, bei denen die Klemme ohne Konflikt mit Rahmen, Sattelklemme oder anderen Bauteilen sicher montiert werden kann

Nicht geeignet

- Carbon-Sattelstützen
- gefederte Sattelstützen
- Dropper Posts / absenkbare Sattelstützen
- Montage an anderen Fahrradkomponenten als der Sattelstütze

Hinweis zur Befestigung Bei größeren Sattelstützendurchmessern innerhalb des zulässigen Bereichs können längere Befestigungsschrauben erforderlich sein. Verwenden Sie nur geeignete Schrauben und Muttern und ziehen Sie die Verbindung sicher fest. An der Klemmvorrichtung selbst dürfen keine konstruktiven Veränderungen vorgenommen werden.

Die Deichsel bzw. Kupplung kann je nach Geometrie des Zugfahrrads nach oben oder unten ausgerichtet montiert werden. Entscheidend ist eine spannungsfreie, sichere Befestigung mit ausreichend Bewegungsfreiheit.

5. Montage

5.1 Auspacken und benötigtes Werkzeug

Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie sie auf Transportschäden. Für die Montage werden Mausschlüssel in den Größen 10, 13 und 15 mm, ein Inbusschlüssel sowie ein Kreuzschlitz-Schraubendreher benötigt. Ein geeigneter Inbusschlüssel ist im Lieferumfang enthalten.

5.2 Rahmen und Klappmechanismus

Richten Sie den vorderen Rahmenteil auf und verbinden Sie die beiden Rahmenteile mit dem Schnellspannmechanismus. Drücken Sie den Schnellspannhebel nach unten, bis der Mechanismus sicher einrastet. Zum Öffnen den roten Sicherheitsstift gedrückt halten und erst dann den Schnellspannhebel öffnen. Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, dass Klappmechanismus und Schnellspanner fest und vollständig eingerastet sind.



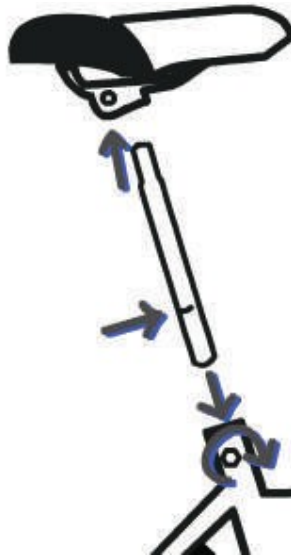
5.3 Pedale

Die Pedale sind mit L (links) und R (rechts) gekennzeichnet. Das linke Pedal besitzt ein Linksgewinde und wird entgegen dem Uhrzeigersinn eingeschraubt; das rechte Pedal wird im Uhrzeigersinn eingeschraubt. Pedalgewinde leicht schmieren, Pedale gerade ansetzen und nicht mit Gewalt einschrauben. Anzugsdrehmoment: 30-35 Nm.



5.4 Sattel

Der Sattel kann in Neigung sowie in der Entfernung zum Lenker eingestellt werden. Empfohlen wird eine weitgehend waagerechte Position mit leichter Neigung von ca. 2-5 Grad nach vorn. Beachten Sie die Markierung MINIMUM INSERT an der Sattelstütze. Die Markierung darf nicht sichtbar oberhalb des Sitzrohres stehen. Stellen Sie die Sattelhöhe so ein, dass das Kind einen sicheren Bodenkontakt erreichen kann.



5.5 Lenker

Der Lenker ist in Höhe, Tiefe und Neigung einstellbar. Beachten Sie auch hier die Markierung MINIMUM INSERT. Bei korrekter Einstellung kann das aufrecht sitzende Kind den Lenker bequem erreichen.

Anzugsdrehmoment der oberen Inbusschraube: 8-12 Nm; weitere Lenker-Klemmschrauben: 4-6 Nm.



5.6 Kupplung an der Sattelstütze montieren

1. Prüfen Sie zuerst, ob die Sattelstütze alle unter Abschnitt 4 genannten Anforderungen erfüllt.
2. Stellen Sie mindestens 50 mm frei zugängliche Sattelstützenlänge für die Klemme bereit. Ziehen Sie die Sattelstütze nur innerhalb der vom Fahrradhersteller zulässigen Markierungen aus dem Sitzrohr.
3. Positionieren Sie Gegenplatte und runde Frontplatte der Klemme beidseitig an der Sattelstütze.
4. Setzen Sie die Befestigungsschrauben und Muttern ein und ziehen Sie sie gleichmäßig und sicher fest.
5. Schließen und sichern Sie den Schnellspanner der Kupplung. Prüfen Sie, dass die Kupplung kein Spiel hat und sich nicht auf der Sattelstütze verdrehen oder verschieben lässt.
6. Prüfen Sie nach kurzer Probefahrt erneut alle Befestigungen.



ACHTUNG - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die JOINT-Klemmvorrichtung ist ausschließlich für die Montage an der Sattelstütze des Zugfahrrads vorgesehen. Sie darf nicht an Gepäckträger, Rahmen, Sattelstreben oder anderen Fahrradkomponenten befestigt werden.

5.7 Letzter Montagecheck

Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern nach den vorgegebenen Drehmomenten fest. Kontrollieren Sie insbesondere Pedale, Sattel, Lenker, Hinterrad-Achsmuttern, Klappmechanismus, Kupplung und Schnellspanner. Die Kette muss ausreichend geschmiert sein und frei laufen.

6. Vor jeder Fahrt und während der Nutzung

Vor jeder Fahrt prüfen

- Kupplung fest an der Sattelstütze; Schrauben, Muttern und Schnellspanner sicher geschlossen
- Klappmechanismus vollständig eingerastet und Sicherheitsstift funktionsfähig
- Reifen ohne Schäden und mit geeignetem Luftdruck; Felge und Speichen unbeschädigt
- Sattel und Lenker fest; Mindest-Einstecktiefen eingehalten
- Pedale und Kurbeln fest; Kette sauber, geschmiert und korrekt gespannt
- Reflektoren und Klingel vorhanden und funktionsfähig
- Kind trägt geeignete Schutzausrüstung

Während der Fahrt

Das Kind darf aktiv mittreten oder die Pedale ruhen lassen. Fahren Sie vorausschauend und berücksichtigen Sie, dass sich Länge, Kurvenverhalten und Bremsweg des Gespanns durch den Nachläufer verändern. Beginnen Sie langsam und üben Sie insbesondere Anfahren, Bremsen und Kurvenfahren in einer sicheren Umgebung. Das Produkt ist nur für eine Person bestimmt.

Optionaler Gepäckträger

Falls ein zugelassener Gepäckträger montiert ist, darf die Last 15 kg nicht überschreiten. Der Gepäckträger ist nicht für einen Kindersitz vorgesehen. Keine losen Gurte verwenden, da diese in Rad oder Speichen geraten können.

Hinweis zur Befestigung Die Deichsel bzw. Kupplung kann je nach Geometrie des Zugfahrrads nach oben oder unten ausgerichtet montiert werden. Entscheidend ist eine spannungsfreie, sichere Befestigung mit ausreichend Bewegungsfreiheit.

7. Wartung und Pflege

- Führen Sie einen ersten Sicherheitscheck bereits nach wenigen Fahrstunden durch und kontrollieren Sie danach regelmäßig alle Schraubverbindungen.
- Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig. Bei einem 1-Gang-Antrieb soll die Kette nicht zu stramm sein; als Richtwert gilt ca. 10 mm Bewegungsfreiheit.
- Reinigen und schmieren Sie die Kette regelmäßig. Lassen Sie Radnaben, Steuersatz und Tretlager bei Bedarf durch einen Fachbetrieb warten.
- Verschlissene oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden. Verbogene sicherheitsrelevante Teile nicht richten und weiterverwenden.
- Verwenden Sie nur für den Nachläufer geeignete Ersatzteile. Bei Unsicherheit wenden Sie sich an den Hersteller oder einen qualifizierten Fahrrad-Fachbetrieb.
- Lagern Sie den Nachläufer trocken und witterungsgeschützt. Reinigen Sie lackierte und verchromte Teile mit milden, geeigneten Pflegemitteln.

Typische Verschleißteile

Kette, Kettenräder/Ritzel, Felge, Reifen und Schlauch, Griffe, Schutzblech, Sattelbezug, Radnabe, Schnellspanner, Steuersatz und Tretlager.

8. Sicherheits-Checkliste

Bauteil	Prüfung	Wenn nicht in Ordnung
Schrauben / Muttern	fest, Gewinde unbeschädigt	nachziehen oder ersetzen
Kupplung / Schnellspanner	fest, kein Spiel, keine Risse	nicht fahren; instandsetzen/ersetzen
Reifen / Schlauch	Profil, Luftdruck, keine Schäden	aufpumpen oder ersetzen
Felge / Speichen	keine Risse, kein Schlag, Speichen fest	zentrieren/instandsetzen/ersetzen
Kette / Antrieb	sauber, geschmiert, keine übermäßige Abnutzung	reinigen, einstellen oder ersetzen
Kurbeln / Pedale	fest, laufen ohne auffällige Geräusche	nachziehen/instandsetzen
Lenker / Steuersatz	fest, kein Spiel, keine Risse	instandsetzen oder ersetzen
Sattel / Sattelstütze	fest, keine Risse/Verbiegungen, Mindestmarkierung eingehalten	einstellen oder ersetzen
Rahmen / Klappmechanismus	keine Risse/Verbiegungen, sicher verriegelt	nicht fahren; Fachbetrieb/Hersteller kontaktieren
Reflektoren / Klingel	vorhanden, sauber, funktionsfähig	reinigen oder ersetzen

9. Service und Dokumentstand

Bei Fragen zu Montage, Ersatzteilen oder sicherheitsrelevanten Auffälligkeiten wenden Sie sich an PCB Bikes International Vertriebs GmbH oder an einen qualifizierten Fahrrad-Fachbetrieb. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn eine sichere Funktion nicht zweifelsfrei gegeben ist.

Hersteller	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Kontakt	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Dokumentrevision	Dokumentenstand: Januar 2026 Version 2.0

Diese Anleitung bitte zusammen mit dem Produkt aufbewahren.

PROMETHEUS BICYCLES

Notice d'utilisation et de sécurité

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - Vélo suiveur 18 pouces



Document produit / GPSR

Version 2.0 | Édition 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Sommaire

1. À propos de cette notice
2. Identification du produit et fabricant
3. Sécurité en bref
4. Compatibilité avec le vélo tracteur
5. Montage
6. Avant chaque sortie et pendant l'utilisation
7. Entretien et nettoyage
8. Liste de contrôle de sécurité
9. Service et version du document

1. À propos de cette notice

Lisez entièrement et attentivement cette notice d'utilisation et de sécurité avant la première utilisation. Elle fait partie intégrante du produit et doit être conservée pour toute consultation ultérieure.

Si vous remettez le vélo suiveur à une autre personne, transmettez également cette notice. Le produit doit être monté par un adulte et contrôlé avant chaque sortie.

Cette notice s'applique aux vélos suiveurs PROMETHEUS BICYCLES JOINT 18 pouces dans les variantes de couleur indiquées ci-dessous. La couleur n'a aucune incidence sur les consignes de sécurité et de montage décrites ici.

2. Identification du produit et fabricant

Marque	PROMETHEUS BICYCLES
Modèle	JOINT
Type de produit	Vélo suiveur / remorque vélo 18 pouces pour enfant
Fabricant	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Opérateur économique responsable dans l'UE	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Contact	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Champ d'application / variantes

Référence	EAN	Couleur
21TM0815	4260717530511	Noir mat / orange
21TM0816	4260717530528	Rose

Référence	EAN	Couleur
21TM0817	4260717531006	Blanc

Révision du document Version 2.0 | 01/2026 | Informations de compatibilité, de sécurité et GPSR mises à jour.

3. Sécurité en bref

ATTENTION - CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Montage par un adulte obligatoire. Pour une seule personne. Porter un équipement de protection adapté. Avant chaque sortie, contrôler tous les éléments liés à la sécurité. N'utilisez pas le vélo suiveur si une pièce est endommagée, desserrée ou ne fonctionne pas correctement.

Caractéristique	Exigence
Âge recommandé	à partir d'environ 5 ans
Taille recommandée	à partir d'environ 105 cm
Poids maximal de l'utilisateur, charge comprise	55 kg
Nombre de personnes	1 enfant
Tige de selle autorisée sur le vélo tracteur	tige de selle classique en acier, diamètre max. 31,8 mm
Surface libre pour le collier	au moins 50 mm
Non compatible	tiges de selle en carbone, suspendues ou télescopiques / dropper posts
Utilisation	pas de figures, cascades ni utilisation tout-terrain

- L'enfant doit porter un casque de vélo, des chaussures fermées et solides ainsi que des protections adaptées pour les mains/poignets, les genoux et les coudes.
- Ne roulez pas au crépuscule, dans l'obscurité ou par mauvaise visibilité si l'éclairage et la visibilité requis par la loi ne sont pas assurés.
- Sur chaussée mouillée, la distance de freinage de l'ensemble augmente. Adaptez la vitesse et les distances de sécurité.
- L'utilisation sur la voie publique est soumise à la réglementation nationale. Selon le pays, des réflecteurs ou un éclairage supplémentaires peuvent être obligatoires.
- Le vélo suiveur n'est pas conçu pour un usage professionnel, les figures, les cascades ou le tout-terrain.

4. Compatibilité avec le vélo tracteur

Le dispositif de serrage JOINT est conçu exclusivement pour être fixé sur la tige de selle du vélo tracteur. Il ne doit pas être fixé au porte-bagages, au cadre, aux haubans de selle ni à un autre composant du vélo.



Compatible

- tiges de selle classiques en acier
- diamètre de tige de selle jusqu'à 31,8 mm maximum
- au moins 50 mm de surface de serrage libre et accessible
- vélos tracteurs permettant une fixation sûre du collier sans conflit avec le cadre, le collier de selle ou d'autres composants

Non compatible

- tiges de selle en carbone
- tiges de selle suspendues
- tiges de selle télescopiques / dropper posts
- fixation sur un autre composant que la tige de selle

Remarque concernant la fixation Pour les tiges de selle de plus grand diamètre restant dans la plage autorisée, des vis de fixation plus longues peuvent être nécessaires. Utilisez uniquement des vis et écrous adaptés et serrez la liaison de manière sûre. Aucune modification structurelle ne doit être apportée au dispositif de serrage lui-même.

Selon la géométrie du vélo tracteur, le bras d'attelage peut être monté orienté vers le haut ou vers le bas. L'essentiel est d'obtenir une fixation sûre, sans contrainte, avec une liberté de mouvement suffisante.

5. Montage

5.1 Déballage et outils nécessaires

Sortez soigneusement toutes les pièces de l'emballage et vérifiez l'absence de dommages dus au transport. Le montage nécessite des clés plates de 10, 13 et 15 mm, une clé Allen et un tournevis cruciforme. Une clé Allen adaptée est fournie.

5.2 Cadre et mécanisme de pliage

Redressez la partie avant du cadre et solidarisez les deux parties au moyen du mécanisme de serrage rapide. Abaissez le levier jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche correctement. Pour ouvrir, maintenez la goupille de sécurité rouge enfoncée avant de relever le levier. Avant chaque sortie, vérifiez que le mécanisme de pliage et le serrage rapide sont complètement enclenchés et fermement fixés.



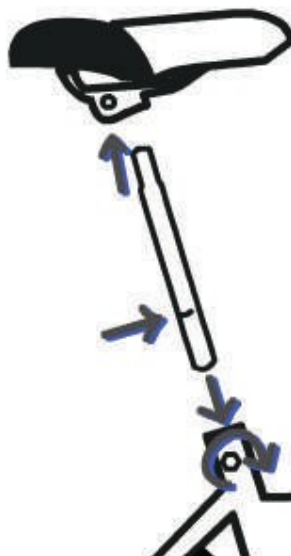
5.3 Pédales

Les pédales portent les repères L (gauche) et R (droite). La pédale gauche possède un filetage inverse et se visse dans le sens antihoraire; la pédale droite se visse dans le sens horaire. Graissez légèrement les filetages, engagez les pédales bien droites et ne forcez jamais. Couple de serrage: 30-35 Nm.



5.4 Selle

La selle peut être réglée en inclinaison et en distance par rapport au guidon. Une position pratiquement horizontale, inclinée d'environ 2 à 5 degrés vers l'avant, est recommandée. Respectez le repère MINIMUM INSERT sur la tige de selle. Ce repère ne doit pas être visible au-dessus du tube de selle. Réglez la hauteur de façon que l'enfant puisse obtenir un appui stable au sol.



5.5 Guidon

Le guidon est réglable en hauteur, profondeur et inclinaison. Respectez également le repère MINIMUM INSERT. Une fois correctement réglé, le guidon doit être facilement accessible à l'enfant assis droit. Couple de serrage de la vis Allen supérieure: 8-12 Nm; autres vis de serrage du guidon: 4-6 Nm.



5.6 Fixation de l'attelage sur la tige de selle

1. Vérifiez d'abord que la tige de selle respecte toutes les exigences de la section 4.
2. Prévoyez au moins 50 mm de longueur de tige de selle libre et accessible pour le collier. Ne sortez la tige de selle du tube qu'en respectant les repères autorisés par le fabricant du vélo.
3. Placez la contre-plaque et la plaque avant arrondie du collier de part et d'autre de la tige de selle.
4. Mettez en place les vis et écrous de fixation et serrez-les uniformément et fermement.
5. Fermez et sécurisez le serrage rapide de l'attelage. Vérifiez que l'attelage ne présente aucun jeu et ne peut ni tourner ni glisser sur la tige de selle.
6. Après une courte sortie d'essai, contrôlez de nouveau toutes les fixations.



ATTENTION - CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le dispositif de serrage JOINT est conçu exclusivement pour être fixé sur la tige de selle du vélo tracteur. Il ne doit pas être fixé au porte-bagages, au cadre, aux haubans de selle ni à un autre composant du vélo.

5.7 Contrôle final du montage

Serrez toutes les vis et tous les écrous selon les couples prescrits. Contrôlez en particulier les pédales, la selle, le guidon, les écrous d'axe de roue arrière, le mécanisme de pliage, l'attelage et les serrages rapides. La chaîne doit être suffisamment lubrifiée et fonctionner librement.

6. Avant chaque sortie et pendant l'utilisation

À vérifier avant chaque sortie

- attelage fermement fixé à la tige de selle; vis, écrous et serrage rapide correctement fermés
- mécanisme de pliage complètement verrouillé et goupille de sécurité fonctionnelle
- pneus sans dommages et correctement gonflés; jante et rayons en bon état
- selle et guidon fermement fixés; profondeurs minimales d'insertion respectées
- pédales et manivelles serrées; chaîne propre, lubrifiée et correctement tendue
- réflecteurs et sonnette présents et fonctionnels
- enfant équipé de protections adaptées

Pendant la sortie

L'enfant peut pédaler activement ou laisser les pédales au repos. Anticipez et tenez compte du fait que le vélo suiveur modifie la longueur de l'ensemble, le comportement en virage et la distance de freinage. Commencez lentement et exercez-vous notamment au démarrage, au freinage et dans les virages dans un environnement sûr. Le produit est prévu pour une seule personne.

Porte-bagages en option

Si un porte-bagages homologué est monté, la charge ne doit pas dépasser 15 kg. Le porte-bagages n'est pas destiné à recevoir un siège enfant. N'utilisez pas de sangles libres susceptibles de se prendre dans la roue ou les rayons.

Remarque concernant la fixation Selon la géométrie du vélo tracteur, le bras d'attelage peut être monté orienté vers le haut ou vers le bas. L'essentiel est d'obtenir une fixation sûre, sans contrainte, avec une liberté de mouvement suffisante.

7. Entretien et nettoyage

- Effectuez un premier contrôle de sécurité après seulement quelques heures d'utilisation, puis vérifiez régulièrement toutes les liaisons vissées.
- Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne. Sur une transmission monovitesse, la chaîne ne doit pas être trop tendue; une liberté de mouvement d'environ 10 mm sert de valeur indicative.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement la chaîne. Faites entretenir les moyeux, le jeu de direction et le boîtier de pédalier par un professionnel si nécessaire.
- Les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées. Ne redressez pas et ne réutilisez pas des pièces de sécurité déformées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange adaptées au vélo suiveur. En cas de doute, contactez le fabricant ou un atelier vélo qualifié.
- Stockez le vélo suiveur dans un endroit sec et protégé des intempéries. Nettoyez les pièces peintes et chromées avec des produits doux et adaptés.

Pièces d'usure courantes

Chaîne, plateaux/pignons, jante, pneu et chambre à air, poignées, garde-boue, revêtement de selle, moyeu, serrages rapides, jeu de direction et boîtier de pédalier.

8. Liste de contrôle de sécurité

Composant	Contrôle	Si non conforme
Vis / écrous	serrés, filetages intacts	resserrer ou remplacer
Attelage / serrage rapide	serrés, sans jeu ni fissure	ne pas rouler; réparer/remplacer
Pneus / chambre à air	profil, pression, absence de dommage	gonfler ou remplacer
Jante / rayons	pas de fissure ni voile, rayons serrés	centrer/réparer/remplacer
Chaîne / transmission	propres, lubrifiées, sans usure excessive	nettoyer, régler ou remplacer
Manivelles / pédales	serrées, rotation sans bruit anormal	resserrer/réparer
Guidon / jeu de direction	serrés, sans jeu ni fissure	réparer ou remplacer
Selle / tige de selle	serrées, sans fissure/déformation, repère minimum respecté	régler ou remplacer
Cadre / mécanisme de pliage	sans fissure/déformation, verrouillage sûr	ne pas rouler; contacter un professionnel/fabricant
Réflecteurs / sonnette	présents, propres, fonctionnels	nettoyer ou remplacer

9. Service et version du document

Pour toute question concernant le montage, les pièces de rechange ou une anomalie liée à la sécurité, contactez PCB Bikes International Vertriebs GmbH ou un atelier vélo qualifié. N'utilisez plus le produit si son fonctionnement sûr ne peut pas être garanti sans ambiguïté.

Fabricant	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Contact	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Révision du document	Édition du document: janvier 2026 Version 2.0

Conservez cette notice avec le produit.

PROMETHEUS BICYCLES

Manual de uso y seguridad

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - Bicicleta remolcada infantil de 18 pulgadas



Documento de producto / GPSR

Versión 2.0 | Edición 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Contenido

1. Sobre este manual
2. Identificación del producto y fabricante
3. Seguridad de un vistazo
4. Compatibilidad con la bicicleta tractora
5. Montaje
6. Antes de cada salida y durante el uso
7. Mantenimiento y cuidado
8. Lista de comprobación de seguridad
9. Servicio y versión del documento

1. Sobre este manual

Lea completa y atentamente este manual de uso y seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Forma parte integrante del producto y debe conservarse para futuras consultas.

Si entrega la bicicleta remolcada a otra persona, entregue también este manual. El producto debe ser montado por un adulto y revisado antes de cada salida.

Este manual es aplicable a las bicicletas remolcadas PROMETHEUS BICYCLES JOINT de 18 pulgadas en las variantes de color indicadas a continuación. El color no afecta a las instrucciones de seguridad y montaje descritas aquí.

2. Identificación del producto y fabricante

Marca	PROMETHEUS BICYCLES
Modelo	JOINT
Tipo de producto	Bicicleta remolcada / trailerbike infantil de 18 pulgadas
Fabricante	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Operador económico responsable en la UE	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Contacto	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Ámbito / variantes

N.º de artículo	EAN	Color
21TM0815	4260717530511	Negro mate / naranja

N.º de artículo	EAN	Color
21TM0816	4260717530528	Rosa
21TM0817	4260717531006	Blanco

Revisión del documento Versión 2.0 | 01/2026 | Información actualizada sobre compatibilidad, seguridad y GPSR.

3. Seguridad de un vistazo

ATENCIÓN - INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

El montaje debe realizarlo un adulto. Apto para una sola persona. Utilice equipamiento de protección adecuado. Antes de cada salida, revise todos los componentes relevantes para la seguridad. No utilice la bicicleta remolcada si alguna pieza está dañada, floja o no funciona correctamente.

Característica	Requisito
Edad recomendada	a partir de aprox. 5 años
Altura recomendada	a partir de aprox. 105 cm
Peso máximo del usuario incluida la carga	55 kg
Número de personas	1 niño
Tija permitida en la bicicleta tractora	tija convencional de acero, diámetro máx. 31,8 mm
Superficie libre para la abrazadera	mínimo 50 mm
No compatible	tijas de carbono, con suspensión o telescópicas / dropper posts
Uso	no apta para trucos, acrobacias ni uso todoterreno

- El niño debe llevar casco de bicicleta, calzado cerrado y resistente y protecciones adecuadas para manos/muñecas, rodillas y codos.
- No conduzca al anochecer, de noche o con mala visibilidad si no se garantiza la iluminación y visibilidad exigidas legalmente.
- En calzada mojada aumenta la distancia de frenado del conjunto. Adapte la velocidad y la distancia de seguridad.
- Para circular por vías públicas se aplica la normativa nacional correspondiente. Según el país, pueden ser obligatorios reflectantes o sistemas de iluminación adicionales.
- La bicicleta remolcada no está diseñada para uso comercial, trucos, acrobacias ni conducción todoterreno.

4. Compatibilidad con la bicicleta tractora

El dispositivo de sujeción JOINT está diseñado exclusivamente para montarse en la tija del sillín de la bicicleta tractora. No debe fijarse al portaequipajes, al cuadro, a los tirantes del sillín ni a otros componentes de la bicicleta.



Compatible

- tijas convencionales de acero
- diámetro de la tija de hasta 31,8 mm como máximo
- al menos 50 mm de superficie libre y accesible para la abrazadera
- bicicletas tractoras en las que la abrazadera pueda montarse de forma segura sin interferir con el cuadro, la abrazadera del sillín u otros componentes

No compatible

- tijas de carbono
- tijas con suspensión
- tijas telescópicas / dropper posts
- montaje en componentes distintos de la tija del sillín

Nota sobre la fijación En tijas de mayor diámetro dentro del rango permitido pueden ser necesarios tornillos de fijación más largos. Utilice únicamente tornillos y tuercas adecuados y apriete la unión de forma segura. No realice modificaciones estructurales en el propio dispositivo de sujeción.

Según la geometría de la bicicleta tractora, el brazo de acoplamiento puede montarse orientado hacia arriba o hacia abajo. Lo importante es conseguir una fijación segura, sin tensiones y con suficiente libertad de movimiento.

5. Montaje

5.1 Desembalaje y herramientas necesarias

Saque con cuidado todas las piezas del embalaje y compruebe que no hayan sufrido daños durante el transporte. Para el montaje se necesitan llaves fijas de 10, 13 y 15 mm, una llave Allen y un destornillador de estrella. Se incluye una llave Allen adecuada.

5.2 Cuadro y mecanismo de plegado

Levante la parte delantera del cuadro y una ambas partes mediante el mecanismo de cierre rápido. Presione la palanca hacia abajo hasta que el mecanismo quede correctamente bloqueado. Para abrirlo, mantenga presionado el pasador rojo de seguridad y después abra la palanca. Antes de cada salida, compruebe que el mecanismo de plegado y el cierre rápido estén totalmente bloqueados y firmes.



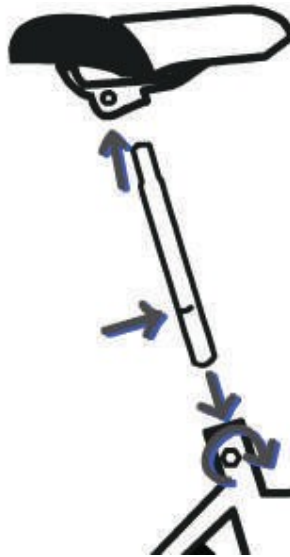
5.3 Pedales

Los pedales están marcados con L (izquierdo) y R (derecho). El pedal izquierdo tiene rosca inversa y se enrosca en sentido antihorario; el derecho se enrosca en sentido horario. Lubrique ligeramente las roscas, introduzca los pedales rectos y no fuerce nunca la rosca. Par de apriete: 30-35 Nm.



5.4 Sillín

El sillín puede ajustarse en inclinación y en distancia respecto al manillar. Se recomienda una posición prácticamente horizontal, con una ligera inclinación de aprox. 2-5 grados hacia delante. Respete la marca MINIMUM INSERT de la tija. La marca no debe quedar visible por encima del tubo del sillín. Ajuste la altura de manera que el niño pueda alcanzar un apoyo seguro con los pies.



5.5 Manillar

El manillar puede ajustarse en altura, profundidad e inclinación. Respete también la marca MINIMUM INSERT. Con el ajuste correcto, el niño sentado en posición erguida debe alcanzar cómodamente el manillar. Par de apriete del tornillo Allen superior: 8-12 Nm; demás tornillos de la abrazadera del manillar: 4-6 Nm.



5.6 Montaje del acoplamiento en la tija del sillín

1. Compruebe primero que la tija cumple todos los requisitos del apartado 4.
2. Deje al menos 50 mm de longitud libre y accesible de la tija para la abrazadera. Extraiga la tija del tubo solo dentro de las marcas permitidas por el fabricante de la bicicleta.
3. Coloque la contraplaca y la placa frontal redondeada de la abrazadera a ambos lados de la tija.
4. Introduzca los tornillos y tuercas de fijación y apriételos de forma uniforme y segura.
5. Cierre y asegure el cierre rápido del acoplamiento. Compruebe que el acoplamiento no tenga holgura y no pueda girar ni deslizarse sobre la tija.
6. Después de una breve salida de prueba, vuelva a comprobar todas las fijaciones.



ATENCIÓN - INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

El dispositivo de sujeción JOINT está diseñado exclusivamente para montarse en la tija del sillín de la bicicleta tractora. No debe fijarse al portaequipajes, al cuadro, a los tirantes del sillín ni a otros componentes de la bicicleta.

5.7 Comprobación final del montaje

Apriete todos los tornillos y tuercas según los pares especificados. Compruebe especialmente pedales, sillín, manillar, tuercas del eje trasero, mecanismo de plegado, acoplamiento y cierres rápidos. La cadena debe estar suficientemente lubricada y moverse libremente.

6. Antes de cada salida y durante el uso

Comprobar antes de cada salida

- acoplamiento firmemente fijado a la tija; tornillos, tuercas y cierre rápido correctamente cerrados
- mecanismo de plegado totalmente bloqueado y pasador de seguridad operativo
- neumáticos sin daños y con presión adecuada; llanta y radios en buen estado
- sillín y manillar firmes; respetadas las profundidades mínimas de inserción
- pedales y bielas firmes; cadena limpia, lubricada y correctamente tensada
- reflectantes y timbre presentes y operativos
- niño con equipamiento de protección adecuado

Durante la marcha

El niño puede pedalear activamente o dejar descansar los pedales. Conduzca de forma previsor y tenga en cuenta que la bicicleta remolcada modifica la longitud del conjunto, el comportamiento en curvas y la distancia de frenado. Empiece despacio y practique especialmente el arranque, la frenada y los giros en un entorno seguro. El producto está previsto para una sola persona.

Portaequipajes opcional

Si se instala un portaequipajes homologado, la carga no debe superar 15 kg. El portaequipajes no está previsto para montar una silla infantil. No utilice correas sueltas que puedan engancharse en la rueda o los radios.

Nota sobre la fijación Según la geometría de la bicicleta tractora, el brazo de acoplamiento puede montarse orientado hacia arriba o hacia abajo. Lo importante es conseguir una fijación segura, sin tensiones y con suficiente libertad de movimiento.

7. Mantenimiento y cuidado

- Realice una primera revisión de seguridad tras unas pocas horas de uso y compruebe después periódicamente todas las uniones atornilladas.
- Compruebe regularmente la tensión de la cadena. En una transmisión de una velocidad, la cadena no debe quedar demasiado tensa; como referencia debe disponer de aprox. 10 mm de movimiento.
- Limpie y lubrique regularmente la cadena. Haga revisar los bujes, la dirección y el pedalier por un profesional cuando sea necesario.
- Las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse. No enderece ni reutilice piezas de seguridad deformadas.
- Utilice únicamente repuestos adecuados para la bicicleta remolcada. En caso de duda, contacte con el fabricante o con un taller de bicicletas cualificado.
- Guarde la bicicleta remolcada en un lugar seco y protegido de la intemperie. Limpie las piezas pintadas y cromadas con productos suaves y adecuados.

Piezas de desgaste habituales

Cadena, platos/piñones, llanta, neumático y cámara, puños, guardabarros, funda del sillín, buje, cierres rápidos, dirección y pedalier.

8. Lista de comprobación de seguridad

Componente	Comprobación	Si no está correcto
Tornillos / tuercas	firmes, roscas intactas	apretar o sustituir
Acoplamiento / cierre rápido	firme, sin holgura ni grietas	no circular; reparar/sustituir
Neumáticos / cámara	dibujo, presión, sin daños	inflar o sustituir
Llanta / radios	sin grietas ni desviación, radios firmes	centrar/reparar/sustituir
Cadena / transmisión	limpia, lubricada, sin desgaste excesivo	limpiar, ajustar o sustituir
Bielas / pedales	firmes, giran sin ruidos anormales	apretar/reparar
Manillar / dirección	firmes, sin holgura ni grietas	reparar o sustituir
Sillín / tija	firmes, sin grietas/deformaciones, marca mínima respetada	ajustar o sustituir
Cuadro / mecanismo de plegado	sin grietas/deformaciones, bloqueo seguro	no circular; contactar con taller/fabricante
Reflectantes / timbre	presentes, limpios, operativos	limpiar o sustituir

9. Servicio y versión del documento

Para preguntas sobre montaje, repuestos o cualquier anomalía relacionada con la seguridad, contacte con PCB Bikes International Vertriebs GmbH o con un taller de bicicletas cualificado. No siga utilizando el producto si no puede garantizarse plenamente su funcionamiento seguro.

Fabricante	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Contacto	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Revisión del documento	Edición del documento: enero de 2026 Versión 2.0

Conserve este manual junto con el producto.

PROMETHEUS BICYCLES

Gebruiks- en veiligheidsinstructies

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - 18-inch aanhangfiets voor kinderen



Productdocument / GPSR

Versie 2.0 | Uitgave 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Inhoud

1. Over deze handleiding
2. Productidentificatie en fabrikant
3. Veiligheid in het kort
4. Compatibiliteit met de trekkende fiets
5. Montage
6. Voor elke rit en tijdens gebruik
7. Onderhoud en verzorging
8. Veiligheidschecklist
9. Service en documentversie

1. Over deze handleiding

Lees deze gebruiks- en veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik volledig en zorgvuldig door. De handleiding maakt integraal deel uit van het product en moet voor later gebruik worden bewaard.

Geeft u de aanhangfiets aan iemand anders door, geef deze handleiding dan mee. Het product moet door een volwassene worden gemonteerd en voor elke rit worden gecontroleerd.

Deze handleiding geldt voor de PROMETHEUS BICYCLES JOINT 18-inch aanhangfiets in de hieronder genoemde kleurvarianten. De kleur heeft geen invloed op de beschreven veiligheids- en montage-instructies.

2. Productidentificatie en fabrikant

Merk	PROMETHEUS BICYCLES
Model	JOINT
Producttype	18-inch aanhangfiets / trailerbike voor kinderen
Fabrikant	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Contact	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Toepassingsgebied / varianten

Artikelnummer	EAN	Kleur
21TM0815	4260717530511	Mat zwart / oranje
21TM0816	4260717530528	Roze

Artikelnummer	EAN	Kleur
21TM0817	4260717531006	Wit

Documentrevisie Versie 2.0 | 01/2026 | Bijgewerkte informatie over compatibiliteit, veiligheid en GPSR.

3. Veiligheid in het kort

WAARSCHUWING - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Montage door een volwassene vereist. Geschikt voor slechts één persoon. Draag geschikte beschermingsmiddelen. Controleer voor elke rit alle veiligheidsrelevante onderdelen. Gebruik de aanhangfiets niet als onderdelen beschadigd, los of niet goed functionerend zijn.

Kenmerk	Voorschrift
Aanbevolen leeftijd	vanaf ca. 5 jaar
Aanbevolen lichaamslengte	vanaf ca. 105 cm
Maximaal gewicht berijder inclusief belasting	55 kg
Aantal personen	1 kind
Toegestane zadelpen op trekkende fiets	normale stalen zadelpen, max. diameter 31,8 mm
Vrije klemruimte op zadelpen	minimaal 50 mm
Niet geschikt	carbon, geveerde of telescopische/dropper-zadelpennen
Gebruik	geen tricks, stunts of offroadgebruik

- Het kind moet een fietshelm, stevige gesloten schoenen en geschikte bescherming voor handen/polsen, knieën en ellebogen dragen.
- Rijd niet in de schemering, in het donker of bij slecht zicht als de wettelijk vereiste verlichting en zichtbaarheid niet zijn gewaarborgd.
- Op een nat wegdek wordt de remweg van de combinatie langer. Pas snelheid en afstand daarop aan.
- Voor gebruik op de openbare weg gelden de nationale voorschriften. Afhankelijk van het land kunnen extra reflectoren of verlichting verplicht zijn.
- De aanhangfiets is niet ontworpen voor commercieel gebruik, tricks, stunts of offroadgebruik.

4. Compatibiliteit met de trekkende fiets

De JOINT-klem is uitsluitend ontworpen voor montage op de zadelpen van de trekkende fiets. Bevestig de klem niet aan een bagagedrager, frame, zadelstagen of andere fietsonderdelen.



Geschikt

- normale stalen zadelpennen
- zadelpendiameter tot maximaal 31,8 mm
- minimaal 50 mm vrije en toegankelijke klemruimte
- trekkende fietsen waarbij de klem veilig kan worden gemonteerd zonder conflict met frame, zadelpenklem of andere onderdelen

Niet geschikt

- carbon zadelpennen
- geveerde zadelpennen
- telescopische/dropper-zadelpennen
- montage aan andere fietsonderdelen dan de zadelpen

Opmerking over de bevestiging Bij grotere zadelpendiameters binnen het toegestane bereik kunnen langere bevestigingsbouten nodig zijn. Gebruik uitsluitend geschikte bouten en moeren en zet de verbinding stevig vast. Breng geen constructieve wijzigingen aan de klem zelf aan.

Afhankelijk van de geometrie van de trekkende fiets kan de verbindingsarm naar boven of naar beneden gericht worden gemonteerd. Belangrijk is een spanningsvrije, veilige bevestiging met voldoende bewegingsvrijheid.

5. Montage

5.1 Uitpakken en benodigd gereedschap

Haal alle onderdelen voorzichtig uit de verpakking en controleer ze op transportschade. Voor de montage zijn steeksleutels 10, 13 en 15 mm, een inbussleutel en een kruiskopschroevendraaier nodig. Een geschikte inbussleutel is inbegrepen.

5.2 Frame en vouwmechanisme

Klap het voorste framedeel omhoog en verbind beide framedelen met het snelspanmechanisme. Druk de snelspanhendel omlaag totdat het mechanisme veilig vergrendelt. Om te openen houdt u eerst de rode veiligheidspen ingedrukt en opent u daarna de hendel. Controleer voor elke rit of het vouwmechanisme en de snelspanner volledig vergrendeld en stevig vastzitten.



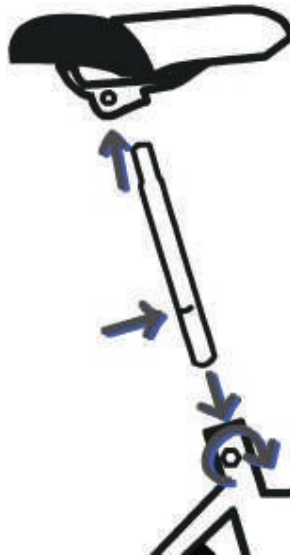
5.3 Pedalen

De pedalen zijn gemarkeerd met L (links) en R (rechts). Het linker pedaal heeft linkse draad en wordt tegen de klok in vastgedraaid; het rechter pedaal met de klok mee. Smeer de schroefdraad licht, plaats de pedalen recht en forceer ze nooit. Aanhaalmoment: 30-35 Nm.



5.4 Zadel

Het zadel kan in hoek en afstand tot het stuur worden ingesteld. Aanbevolen is een vrijwel horizontale stand met een lichte helling van ca. 2-5 graden naar voren. Houd rekening met de markering MINIMUM INSERT op de zadelpen. De markering mag niet boven de zitbuis zichtbaar zijn. Stel de hoogte zo in dat het kind veilig contact met de grond kan maken.



5.5 Stuur

Het stuur is verstelbaar in hoogte, diepte en hoek. Houd ook hier rekening met de markering **MINIMUM INSERT**. Bij een juiste instelling kan het rechtop zittende kind het stuur gemakkelijk bereiken. Aanhaalmoment bovenste inbusbout: 8-12 Nm; overige klembouten van het stuur: 4-6 Nm.



5.6 Koppeling aan de zadelpen monteren

1. Controleer eerst of de zadelpen aan alle eisen uit hoofdstuk 4 voldoet.
2. Zorg voor minimaal 50 mm vrije en toegankelijke zadelpenlengte voor de klem. Trek de zadelpen alleen zover uit de zitbuis als volgens de markeringen van de fietsfabrikant is toegestaan.
3. Plaats de tegenplaat en de ronde voorplaat van de klem aan weerszijden van de zadelpen.
4. Plaats de bevestigingsbouten en moeren en draai ze gelijkmatig en stevig vast.
5. Sluit en borg de snelspanner van de koppeling. Controleer dat de koppeling geen speling heeft en niet op de zadelpen kan draaien of verschuiven.
6. Controleer alle bevestigingen opnieuw na een korte proefrit.



WAARSCHUWING - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De JOINT-klem is uitsluitend ontworpen voor montage op de zadelpen van de trekkende fiets. Bevestig de klem niet aan een bagagedrager, frame, zadelstagen of andere fietsonderdelen.

5.7 Laatste montagecontrole

Draai alle bouten en moeren vast volgens de opgegeven aanhaalmomenten. Controleer vooral pedalen, zadel, stuur, achtersmoeren, vouwmechanisme, koppeling en snelspanners. De ketting moet voldoende gesmeerd zijn en vrij lopen.

6. Voor elke rit en tijdens gebruik

Voor elke rit controleren

- koppeling stevig op de zadelpen; bouten, moeren en snelspanner veilig gesloten
- vouwmechanisme volledig vergrendeld en veiligheidsspen functioneert
- banden onbeschadigd en op geschikte spanning; velg en spaken onbeschadigd
- zadel en stuur stevig; minimale insteekdiepten aangehouden
- pedalen en cranks stevig; ketting schoon, gesmeerd en correct gespannen
- reflectoren en fietsbel aanwezig en werkend
- kind draagt geschikte beschermingsmiddelen

Tijdens het rijden

Het kind kan actief meetrappen of de pedalen laten rusten. Rijd vooruitziend en houd er rekening mee dat de aanhangfiets de totale lengte, het bochtgedrag en de remweg van de combinatie verandert. Begin langzaam en oefen vooral wegrijden, remmen en bochten maken in een veilige omgeving. Het product is bedoeld voor één persoon.

Optionele bagagedrager

Als een goedgekeurde bagagedrager is gemonteerd, mag de belasting niet meer dan 15 kg bedragen. De bagagedrager is niet bedoeld voor een kinderzitje. Gebruik geen losse riemen die in wiel of spaken kunnen raken.

Opmerking over de bevestiging Afhankelijk van de geometrie van de trekkende fiets kan de verbindingarm naar boven of naar beneden gericht worden gemonteerd. Belangrijk is een spanningsvrije, veilige bevestiging met voldoende bewegingsvrijheid.

7. Onderhoud en verzorging

- Voer al na enkele rijuren een eerste veiligheidscontrole uit en controleer daarna regelmatig alle schroefverbindingen.
- Controleer regelmatig de kettingspanning. Bij een 1-versnellingsaandrijving mag de ketting niet te strak staan; ongeveer 10 mm bewegingsvrijheid dient als richtwaarde.
- Reinig en smeer de ketting regelmatig. Laat wielnaven, balhoofd en trapas indien nodig door een vakman onderhouden.
- Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Buig vervormde veiligheidsrelevante onderdelen niet terug om ze opnieuw te gebruiken.
- Gebruik alleen onderdelen die geschikt zijn voor de aanhangfiets. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant of een gekwalificeerde fietsenmaker.
- Bewaar de aanhangfiets droog en beschermd tegen weersinvloeden. Reinig gelakte en verchromde delen met milde, geschikte onderhoudsmiddelen.

Typische slijtageonderdelen

Ketting, kettingbladen/tandwielen, velg, band en binnenband, handvatten, spatbord, zadeldek, wielnaaf, snelspanners, balhoofd en trapas.

8. Veiligheidschecklist

Onderdeel	Controle	Als het niet in orde is
Bouten / moeren	vast, schroefdraad onbeschadigd	aandraaien of vervangen
Koppeling / snelspanner	vast, geen speling of scheuren	niet rijden; repareren/vervangen
Banden / binnenband	profiel, spanning, geen schade	oppompen of vervangen
Velg / spaken	geen scheuren of slag, spaken vast	richten/repareren/vervangen
Ketting / aandrijving	schoon, gesmeerd, geen overmatige slijtage	reinigen, afstellen of vervangen
Cranks / pedalen	vast, draaien zonder abnormale geluiden	aandraaien/repareren
Stuur / balhoofd	vast, geen speling of scheuren	repareren of vervangen
Zadel / zadelpen	vast, geen scheuren/vervorming, minimum-markering gerespecteerd	afstellen of vervangen
Frame / vouwmechanisme	geen scheuren/vervorming, veilig vergrendeld	niet rijden; vakman/fabrikant contacteren
Reflectoren / bel	aanwezig, schoon, werkend	reinigen of vervangen

9. Service en documentversie

Neem voor vragen over montage, reserveonderdelen of veiligheidsrelevante afwijkingen contact op met PCB Bikes International Vertriebs GmbH of een gekwalificeerde fietsenmaker. Gebruik het product niet verder als een veilige werking niet met zekerheid kan worden gegarandeerd.

Fabrikant	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Contact	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Documentrevisie	Documentuitgave: januari 2026 Versie 2.0

Bewaar deze handleiding bij het product.

PROMETHEUS BICYCLES

Manuale d'uso e sicurezza

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - Bici rimorchio per bambini da 18 pollici



Documento prodotto / GPSR

Versione 2.0 | Edizione 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Indice

1. Informazioni sul manuale
2. Identificazione del prodotto e fabbricante
3. Sicurezza in breve
4. Compatibilità con la bicicletta trainante
5. Montaggio
6. Prima di ogni uscita e durante l'uso
7. Manutenzione e cura
8. Lista di controllo di sicurezza
9. Assistenza e versione del documento

1. Informazioni sul manuale

Leggere completamente e con attenzione questo manuale d'uso e sicurezza prima del primo utilizzo. Il manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato per consultazioni future.

Se la bici rimorchio viene ceduta a un'altra persona, consegnare anche questo manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto e controllato prima di ogni uscita.

Questo manuale si applica alle bici rimorchio PROMETHEUS BICYCLES JOINT da 18 pollici nelle varianti di colore indicate di seguito. Il colore non influisce sulle istruzioni di sicurezza e montaggio qui descritte.

2. Identificazione del prodotto e fabbricante

Marchio	PROMETHEUS BICYCLES
Modello	JOINT
Tipo di prodotto	Bici rimorchio / trailerbike per bambini da 18 pollici
Fabbricante	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Operatore economico responsabile nell'UE	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Contatto	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Campo di applicazione / varianti

Codice articolo	EAN	Colore
21TM0815	4260717530511	Nero opaco / arancione
21TM0816	4260717530528	Rosa

Codice articolo	EAN	Colore
21TM0817	4260717531006	Bianco

Revisione del documento Versione 2.0 | 01/2026 | Informazioni aggiornate su compatibilità, sicurezza e GPSR.

3. Sicurezza in breve

ATTENZIONE - IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Adatto a una sola persona. Indossare dispositivi di protezione adeguati. Prima di ogni uscita controllare tutti i componenti rilevanti per la sicurezza. Non utilizzare la bici rimorchio se alcune parti sono danneggiate, allentate o non funzionano correttamente.

Caratteristica	Requisito
Età consigliata	da circa 5 anni
Altezza consigliata	da circa 105 cm
Peso massimo dell'utilizzatore, carico compreso	55 kg
Numero di persone	1 bambino
Reggisella consentito sulla bicicletta trainante	reggisella tradizionale in acciaio, diametro max. 31,8 mm
Superficie libera per il morsetto	almeno 50 mm
Non compatibile	reggisella in carbonio, ammortizzati o telescopici / dropper post
Utilizzo	non per trick, acrobazie o fuoristrada

- Il bambino deve indossare casco da bicicletta, scarpe chiuse e robuste e protezioni adeguate per mani/polsi, ginocchia e gomiti.
- Non utilizzare al crepuscolo, al buio o con scarsa visibilità se non sono garantite illuminazione e visibilità previste dalla legge.
- Sul bagnato la distanza di frenata dell'insieme aumenta. Adeguare velocità e distanza di sicurezza.
- Per l'uso su strade pubbliche valgono le norme nazionali applicabili. A seconda del Paese possono essere obbligatori riflettori o sistemi di illuminazione aggiuntivi.
- La bici rimorchio non è progettata per uso professionale, trick, acrobazie o fuoristrada.

4. Compatibilità con la bicicletta trainante

Il dispositivo di serraggio JOINT è progettato esclusivamente per il montaggio sul reggisella della bicicletta trainante. Non deve essere fissato al portapacchi, al telaio, ai foderi del carro o ad altri componenti della bicicletta.



Compatibile

- reggisella tradizionali in acciaio
- diametro del reggisella fino a massimo 31,8 mm
- almeno 50 mm di superficie libera e accessibile per il morsetto
- biciclette trainanti sulle quali il morsetto può essere montato in sicurezza senza interferire con telaio, collarino reggisella o altri componenti

Non compatibile

- reggisella in carbonio
- reggisella ammortizzati
- reggisella telescopici / dropper post
- montaggio su componenti diversi dal reggisella

Nota sul fissaggio Con reggisella di diametro maggiore, ma comunque entro il limite consentito, possono essere necessarie viti di fissaggio più lunghe. Utilizzare solo viti e dadi idonei e serrare il collegamento in modo sicuro. Non apportare modifiche strutturali al dispositivo di serraggio.

A seconda della geometria della bicicletta trainante, il braccio di collegamento può essere montato rivolto verso l'alto o verso il basso. È fondamentale ottenere un fissaggio sicuro, privo di tensioni e con sufficiente libertà di movimento.

5. Montaggio

5.1 Disimballaggio e utensili necessari

Estrarre con cura tutti i componenti dall'imballaggio e controllare eventuali danni da trasporto. Per il montaggio servono chiavi fisse da 10, 13 e 15 mm, una chiave a brugola e un cacciavite a croce. Una chiave a brugola adatta è inclusa.

5.2 Telaio e meccanismo di piegatura

Solleverre la parte anteriore del telaio e unire le due parti tramite il meccanismo a sgancio rapido. Premere la leva verso il basso finché il meccanismo non risulta correttamente bloccato. Per aprire, tenere premuto il perno rosso di sicurezza e quindi sollevare la leva. Prima di ogni uscita verificare che il meccanismo di piegatura e lo sgancio rapido siano completamente bloccati e ben saldi.



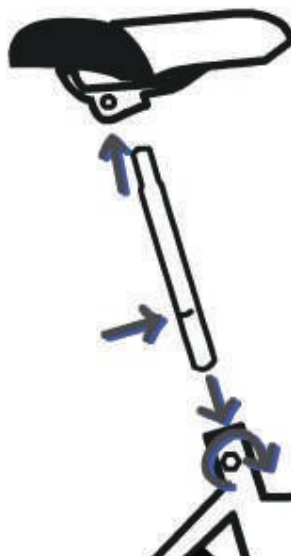
5.3 Pedali

I pedali sono contrassegnati con L (sinistro) e R (destro). Il pedale sinistro ha una filettatura inversa e si avvita in senso antiorario; il destro in senso orario. Lubrificare leggermente le filettature, inserire i pedali dritti e non forzare. Coppia di serraggio: 30-35 Nm.



5.4 Sella

La sella può essere regolata in inclinazione e distanza dal manubrio. Si consiglia una posizione quasi orizzontale, con una leggera inclinazione di circa 2-5 gradi in avanti. Rispettare la marcatura MINIMUM INSERT sul reggisella. La marcatura non deve essere visibile sopra il tubo sella. Regolare l'altezza in modo che il bambino possa raggiungere un appoggio stabile a terra.



5.5 Manubrio

Il manubrio è regolabile in altezza, profondità e inclinazione. Rispettare anche qui la marcatura MINIMUM INSERT. Con una regolazione corretta, il bambino seduto in posizione eretta deve raggiungere facilmente il manubrio. Coppia di serraggio della vite a brugola superiore: 8-12 Nm; altre viti di serraggio del manubrio: 4-6 Nm.



5.6 Montaggio del sistema di aggancio sul reggisella

1. Verificare innanzitutto che il reggisella soddisfi tutti i requisiti della sezione 4.
2. Lasciare almeno 50 mm di lunghezza libera e accessibile del reggisella per il morsetto. Estrarre il reggisella dal tubo solo entro i limiti indicati dal fabbricante della bicicletta.
3. Posizionare la contropiastra e la piastra frontale arrotondata del morsetto sui due lati del reggisella.
4. Inserire viti e dadi di fissaggio e serrarli in modo uniforme e sicuro.
5. Chiudere e bloccare lo sgancio rapido del sistema di aggancio. Verificare che non vi siano giochi e che il sistema non possa ruotare o scorrere sul reggisella.
6. Dopo una breve prova, controllare nuovamente tutti i fissaggi.



ATTENZIONE - IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il dispositivo di serraggio JOINT è progettato esclusivamente per il montaggio sul reggisella della bicicletta trainante. Non deve essere fissato al portapacchi, al telaio, ai foderi del carro o ad altri componenti della bicicletta.

5.7 Controllo finale del montaggio

Serrare tutte le viti e i dadi secondo le coppie indicate. Controllare in particolare pedali, sella, manubrio, dadi dell'asse posteriore, meccanismo di piegatura, sistema di aggancio e sganci rapidi. La catena deve essere sufficientemente lubrificata e scorrere liberamente.

6. Prima di ogni uscita e durante l'uso

Controllare prima di ogni uscita

- sistema di aggancio ben fissato al reggisella; viti, dadi e sgancio rapido chiusi in sicurezza
- meccanismo di piegatura completamente bloccato e perno di sicurezza funzionante
- pneumatici integri e con pressione adeguata; cerchio e raggi non danneggiati
- sella e manubrio ben saldi; profondità minime di inserimento rispettate
- pedali e pedivelle ben saldi; catena pulita, lubrificata e correttamente tesa
- riflettori e campanello presenti e funzionanti
- bambino con dispositivi di protezione adeguati

Durante la marcia

Il bambino può pedalare attivamente oppure lasciare riposare i pedali. Guidare con prudenza e considerare che la bici rimorchio modifica la lunghezza complessiva, il comportamento in curva e la distanza di frenata. Iniziare lentamente ed esercitarsi soprattutto nelle partenze, nelle frenate e nelle curve in un ambiente sicuro. Il prodotto è destinato a una sola persona.

Portapacchi opzionale

Se è montato un portapacchi omologato, il carico non deve superare 15 kg. Il portapacchi non è destinato al montaggio di un seggiolino per bambini. Non utilizzare cinghie libere che potrebbero impigliarsi nella ruota o nei raggi.

Nota sul fissaggio A seconda della geometria della bicicletta trainante, il braccio di collegamento può essere montato rivolto verso l'alto o verso il basso. È fondamentale ottenere un fissaggio sicuro, privo di tensioni e con sufficiente libertà di movimento.

7. Manutenzione e cura

- Eseguire un primo controllo di sicurezza già dopo poche ore di utilizzo e successivamente controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite.
- Controllare regolarmente la tensione della catena. Con una trasmissione a 1 velocità la catena non deve essere troppo tesa; circa 10 mm di movimento rappresentano un valore indicativo.
- Pulire e lubrificare regolarmente la catena. Far controllare mozzi, serie sterzo e movimento centrale da un tecnico quando necessario.
- Le parti usurate o danneggiate devono essere sostituite. Non raddrizzare e riutilizzare componenti di sicurezza deformati.
- Utilizzare solo ricambi idonei alla bici rimorchio. In caso di dubbio, contattare il fabbricante o un'officina biciclette qualificata.
- Conservare la bici rimorchio in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie. Pulire le parti verniciate e cromate con prodotti delicati e idonei.

Parti soggette a normale usura

Catena, corone/pignoni, cerchio, pneumatico e camera d'aria, manopole, parafrangente, rivestimento sella, mozzo, sganci rapidi, serie sterzo e movimento centrale.

8. Lista di controllo di sicurezza

Componente	Controllo	Se non è in ordine
Viti / dadi	ben serrati, filettature integre	serrare o sostituire
Aggancio / sgancio rapido	saldo, senza gioco né crepe	non usare; riparare/sostituire
Pneumatici / camera d'aria	battistrada, pressione, nessun danno	gonfiare o sostituire
Cerchio / raggi	nessuna crepa o deformazione, raggi tesi	centrare/riparare/sostituire
Catena / trasmissione	pulita, lubrificata, senza usura eccessiva	pulire, regolare o sostituire
Pedivelle / pedali	ben saldi, rotazione senza rumori anomali	serrare/riparare
Manubrio / serie sterzo	ben saldi, senza gioco né crepe	riparare o sostituire
Sella / reggisella	ben saldi, senza crepe/deformazioni, marcatura minima rispettata	regolare o sostituire
Telaio / meccanismo pieghevole	senza crepe/deformazioni, bloccaggio sicuro	non usare; contattare officina/fabbricante
Riflettori / campanello	presenti, puliti, funzionanti	pulire o sostituire

9. Assistenza e versione del documento

Per domande su montaggio, ricambi o anomalie rilevanti per la sicurezza, contattare PCB Bikes International Vertriebs GmbH o un'officina biciclette qualificata. Non continuare a utilizzare il prodotto se non è possibile garantirne con certezza il funzionamento sicuro.

Fabbricante	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Contatto	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Revisione del documento	Edizione del documento: gennaio 2026 Versione 2.0

Conservare questo manuale insieme al prodotto.

PROMETHEUS BICYCLES

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

PROMETHEUS BICYCLES JOINT - 18-calowy rower doczepiany dla dzieci



Dokument produktu / GPSR

Wersja 2.0 | Wydanie 01/2026

PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
info@pcb-bikes.com | www.prometheus-bikes.com

Spis treści

1. Informacje o instrukcji
2. Identyfikacja produktu i producent
3. Najważniejsze zasady bezpieczeństwa
4. Zgodność z rowerem holującym
5. Montaż
6. Przed każdą jazdą i podczas użytkowania
7. Konserwacja i pielęgnacja
8. Lista kontroli bezpieczeństwa
9. Serwis i wersja dokumentu

1. Informacje o instrukcji

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i bezpieczeństwa. Instrukcja stanowi integralną część produktu i należy ją zachować do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania roweru doczepianego innej osobie należy przekazać również niniejszą instrukcję. Produkt musi być zmontowany przez osobę dorosłą i skontrolowany przed każdą jazdą.

Instrukcja dotyczy 18-calowych rowerów doczepianych PROMETHEUS BICYCLES JOINT w wymienionych poniżej wariantach kolorystycznych. Kolor nie ma wpływu na opisane zasady bezpieczeństwa i montażu.

2. Identyfikacja produktu i producent

Marka	PROMETHEUS BICYCLES
Model	JOINT
Typ produktu	18-calowy rower doczepiany / trailerbike dla dzieci
Producent	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Podmiot odpowiedzialny w UE	PCB Bikes International Vertriebs GmbH Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany
Kontakt	info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com

Zakres zastosowania / warianty

Nr artykułu	EAN	Kolor
21TM0815	4260717530511	Czarny mat / pomarańczowy
21TM0816	4260717530528	Różowy

Nr artykułu	EAN	Kolor
21TM0817	4260717531006	Biały

Rewizja dokumentu Wersja 2.0 | 01/2026 | Zaktualizowane informacje o zgodności, bezpieczeństwie i GPSR.

3. Najważniejsze zasady bezpieczeństwa

UWAGA - WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Montaż musi zostać wykonany przez osobę dorosłą. Produkt jest przeznaczony tylko dla jednej osoby. Należy stosować odpowiednie środki ochrony. Przed każdą jazdą sprawdzić wszystkie elementy mające znaczenie dla bezpieczeństwa. Nie używać roweru doczepianego, jeżeli jakakolwiek część jest uszkodzona, poluzowana lub nie działa prawidłowo.

Parametr	Wymaganie
Zalecany wiek	od ok. 5 lat
Zalecany wzrost	od ok. 105 cm
Maks. masa użytkownika wraz z dodatkowym obciążeniem	55 kg
Liczba osób	1 dziecko
Dozwolona sztyca w rowerze holującym	zwykła stalowa sztyca siodła, maks. średnica 31,8 mm
Wolna powierzchnia do zamocowania obejm	co najmniej 50 mm
Niedozwolone	sztyce karbonowe, amortyzowane i regulowane typu dropper
Zastosowanie	bez trików, akrobacji i jazdy terenowej

- Dziecko powinno nosić kask rowerowy, pełne i stabilne obuwie oraz odpowiednie ochraniacze dłoni/nadgarstków, kolan i łokci.
- Nie jeździć o zmierzchu, po ciemku ani przy słabej widoczności, jeżeli nie zapewniono wymaganego prawem oświetlenia i widoczności.
- Na mokrej nawierzchni droga hamowania zestawu jest dłuższa. Należy odpowiednio dostosować prędkość i odstęp.
- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać przepisów krajowych. W zależności od kraju mogą być wymagane dodatkowe odblaski lub oświetlenie.
- Rower doczepiany nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, trików, akrobacji ani jazdy terenowej.

4. Zgodność z rowerem holującym

Obejma JOINT została zaprojektowana wyłącznie do montażu na sztycy siodła roweru holującego. Nie wolno mocować jej do bagażnika, ramy, tylnych widełek ani innych elementów roweru.



Odpowiednie

- zwykłe stalowe sztyce siodła
- średnica sztycy do maksymalnie 31,8 mm
- co najmniej 50 mm wolnej i dostępnej powierzchni do zamocowania obejm
- rowery holujące, na których obejmę można bezpiecznie zamontować bez kolizji z ramą, zaciskiem sztycy lub innymi elementami

Nieodpowiednie

- sztyce karbonowe
- sztyce amortyzowane
- sztyce regulowane typu dropper
- montaż na innych elementach roweru niż sztyca siodła

Wskazówka dotycząca mocowania Przy większych średnicach sztycy, nadal mieszczących się w dopuszczalnym zakresie, mogą być potrzebne dłuższe śruby mocujące. Należy stosować wyłącznie odpowiednie śruby i nakrętki i bezpiecznie dokręcić połączenie. Nie wolno wprowadzać zmian konstrukcyjnych w samej obejmie.

W zależności od geometrii roweru holującego ramię łączące można zamontować skierowane do góry lub w dół. Najważniejsze jest bezpieczne mocowanie bez naprężeń i z wystarczającą swobodą ruchu.

5. Montaż

5.1 Rozpakowanie i potrzebne narzędzia

Ostrożnie wyjąć wszystkie elementy z opakowania i sprawdzić, czy nie zostały uszkodzone w transporcie. Do montażu potrzebne są klucze płaskie 10, 13 i 15 mm, klucz imbusowy oraz śrubokręt krzyżakowy. Odpowiedni klucz imbusowy znajduje się w zestawie.

5.2 Rama i mechanizm składania

Unieść przednią część ramy i połączyć obie części za pomocą mechanizmu szybkozamykacza. Docisnąć dźwignię w dół, aż mechanizm bezpiecznie się zablokuje. Aby otworzyć, należy najpierw przytrzymać czerwony trzpień zabezpieczający, a następnie unieść dźwignię. Przed każdą jazdą sprawdzić, czy mechanizm składania i szybkozamykacz są całkowicie zablokowane i pewnie zamocowane.



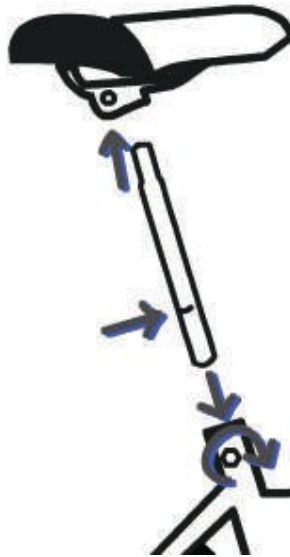
5.3 Pedał

Pedały są oznaczone literami L (lewy) i R (prawy). Lewy pedał ma lewy gwint i wkręcany jest przeciwnie do ruchu wskazówek zegara; prawy pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Lekko nasmarować gwinty, wkręcać pedały prosto i nie używać siły. Moment dokręcania: 30-35 Nm.



5.4 Siodło

Siodło można regulować pod względem kąta oraz odległości od kierownicy. Zalecane jest ustawienie prawie poziome, z lekkim pochyleniem ok. 2-5 stopni do przodu. Należy przestrzegać oznaczenia MINIMUM INSERT na sztycy siodła. Oznaczenie nie może być widoczne ponad rurą podsiodłową. Wysokość ustawić tak, aby dziecko mogło bezpiecznie oprzeć stopy o podłoże.



5.5 Kierownica

Kierownicę można regulować na wysokość, głębokość i kąt. Również tutaj należy przestrzegać oznaczenia MINIMUM INSERT. Po prawidłowej regulacji dziecko siedzące prosto powinno wygodnie dosięgać kierownicy. Moment dokręcania górnej śruby imbusowej: 8-12 Nm; pozostałe śruby zacisku kierownicy: 4-6 Nm.



5.6 Montaż sprzęgu na sztycy siodła

1. Najpierw sprawdzić, czy sztyca spełnia wszystkie wymagania podane w rozdziale 4.
2. Zapewnić co najmniej 50 mm wolnej i dostępnej długości sztycy dla obejmy. Sztyce wysuwać z rury podsiodłowej tylko w granicach dopuszczonych przez producenta roweru.
3. Umieścić płytę tylną oraz zaokrągloną płytę przednią obejmy po obu stronach sztycy.
4. Włożyć śruby i nakrętki mocujące i dokręcić je równomiernie oraz pewnie.
5. Zamknąć i zabezpieczyć szybkozamykacz sprzęgu. Sprawdzić, czy sprzęg nie ma luzu i nie może obracać się ani przesuwąć na sztycy.
6. Po krótkiej jeździe próbnej ponownie sprawdzić wszystkie połączenia.



UWAGA - WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Obejma JOINT została zaprojektowana wyłącznie do montażu na sztycy siodła roweru holującego. Nie wolno mocować jej do bagażnika, ramy, tylnych widełek ani innych elementów roweru.

5.7 Końcowa kontrola montażu

Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z podanymi momentami. Szczególnie sprawdzić pedały, siodło, kierownicę, nakrętki osi tylnego koła, mechanizm składania, sprzęg i szybkozamykacze. Łańcuch powinien być odpowiednio nasmarowany i poruszać się swobodnie.

6. Przed każdą jazdą i podczas użytkowania

Przed każdą jazdą sprawdzić

- sprzęg pewnie zamocowany do sztycy; śruby, nakrętki i szybkozamykacz bezpiecznie zamknięte
- mechanizm składania całkowicie zablokowany, trzpień zabezpieczający sprawny
- opony bez uszkodzeń i z odpowiednim ciśnieniem; obręcz i szprychy w dobrym stanie
- siodło i kierownica stabilne; zachowane minimalne głębokości wsunięcia
- pedały i korby stabilne; łańcuch czysty, nasmarowany i prawidłowo napięty
- odblaski i dzwonek obecne i sprawne
- dziecko ma odpowiednie środki ochrony

Podczas jazdy

Dziecko może aktywnie pedałować lub pozostawić pedały w spoczynku. Należy jeździć przewidując i pamiętać, że rower doczepiany zmienia całkowitą długość zestawu, zachowanie w zakrętach oraz drogę hamowania. Zacząć powoli i przećwiczyć ruszanie, hamowanie i skręcanie w bezpiecznym miejscu. Produkt jest przeznaczony dla jednej osoby.

Opcjonalny bagażnik

Jeśli zamontowano dopuszczony bagażnik, obciążenie nie może przekraczać 15 kg. Bagażnik nie jest przeznaczony do montażu fotelika dziecięcego. Nie używać luźnych pasków, które mogłyby dostać się do koła lub szprych.

Wskazówka dotycząca mocowania W zależności od geometrii roweru holującego ramię łączące można zamontować skierowane do góry lub w dół. Najważniejsze jest bezpieczne mocowanie bez naprężeń i z wystarczającą swobodą ruchu.

7. Konserwacja i pielęgnacja

- Pierwszą kontrolę bezpieczeństwa wykonać już po kilku godzinach jazdy, a następnie regularnie sprawdzać wszystkie połączenia śrubowe.
- Regularnie sprawdzać napięcie łańcucha. W napędzie jednobiegowym łańcuch nie powinien być zbyt mocno napięty; orientacyjny luz ruchu wynosi ok. 10 mm.
- Łańcuch regularnie czyścić i smarować. W razie potrzeby zlecić fachowcowi obsługę piast, sterów i suportu.
- Zużyte lub uszkodzone części należy wymienić. Nie prostować i nie używać ponownie odkształconych elementów istotnych dla bezpieczeństwa.
- Stosować wyłącznie części zamienne odpowiednie do roweru doczepianego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem lub wykwalifikowanym serwisem rowerowym.
- Przechowywać rower doczepiany w suchym miejscu chronionym przed warunkami atmosferycznymi. Elementy lakierowane i chromowane czyścić łagodnymi, odpowiednimi środkami.

Typowe części zużywające się

Łańcuch, tarcze/zębatki, obręcz, opona i dętka, chwyt, błotnik, pokrycie siodła, piasta, szybkozamykacze, stery i suport.

8. Lista kontroli bezpieczeństwa

Element	Kontrola	Jeśli nie jest w porządku
Śruby / nakrętki	dokręcone, gwinty nieuszkodzone	dokręcić lub wymienić
Sprzęg / szybkozamykacz	stabilny, bez luzu i pęknięć	nie jeździć; naprawić/wymienić
Opony / dętka	bieżnik, ciśnienie, brak uszkodzeń	napompować lub wymienić
Obręcz / szprychy	bez pęknięć i bicia, szprychy napięte	wycentrować/naprawić/wymienić
Łańcuch / napęd	czysty, nasmarowany, bez nadmiernego zużycia	wyczyścić, wyregulować lub wymienić
Korby / pedały	stabilne, obracają się bez nietypowych dźwięków	dokręcić/naprawić
Kierownica / stery	stabilne, bez luzu i pęknięć	naprawić lub wymienić
Siodło / sztyca	stabilne, bez pęknięć/odkształceń, zachowane oznaczenie minimum	wyregulować lub wymienić
Rama / mechanizm składania	bez pęknięć/odkształceń, pewnie zablokowany	nie jeździć; skontaktować się z serwisem/producentem
Odblaski / dzwonek	obecne, czyste, sprawne	wyczyścić lub wymienić

9. Serwis i wersja dokumentu

W przypadku pytań dotyczących montażu, części zamiennych lub nieprawidłowości mających znaczenie dla bezpieczeństwa należy skontaktować się z PCB Bikes International Vertriebs GmbH lub wykwalifikowanym serwisem rowerowym. Nie używać produktu, jeżeli nie można jednoznacznie zagwarantować jego bezpiecznego działania.

Producent	PCB Bikes International Vertriebs GmbH
Kontakt	Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany info@pcb-bikes.com www.prometheus-bikes.com
Rewizja dokumentu	Wydanie dokumentu: styczeń 2026 Wersja 2.0

Instrukcję należy przechowywać razem z produktem.